



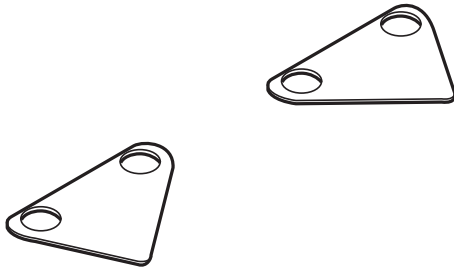
Onspot

Mounting instruction
Montageanleitung
Instructions de montage

2001-02-14 38-055401a

56-232400

Kickback guard
Wurfschutz
Protection anti-rebond





GB

General

Installation work should be carried out by trained and skilled staff.

It should be performed at an authorised workshop where the required tools and equipment are available and where provisions can be made for accessibility and safety. Identify all components prior to installation. Follow the instructions.



Follow the lorry manufacturer's instructions as well. Do not alter the recommended settings.

Give the customer all directives and instructions so that these can be kept in the vehicle for future service and maintenance

DE

Allgemein

Die Montage darf nur von ausgebildetem und kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden und muß in einer befugten Werkstatt erfolgen, die über erforderliche Werkzeuge und Ausrüstungen verfügt, und in der Zugänglichkeit und Sicherheit gegeben sind. Alle Teile vor der Montage identifizieren.



Anweisungen befolgen. Auch die Anweisungen des LKW-Herstellers befolgen. Empfohlene Einstellungen nicht ändern.

Übergeben Sie dem Kunden alle Anweisungen und Instruktionen zur Aufbewahrung im Fahrzeug für künftige Service- und Wartungsarbeiten.

FR

Généralités

Le montage doit être effectué par des personnes possédant la compétence et la formation requises, dans un atelier autorisé disposant des outils et équipements nécessaires et où l'accessibilité et la sécurité peuvent être assurées.

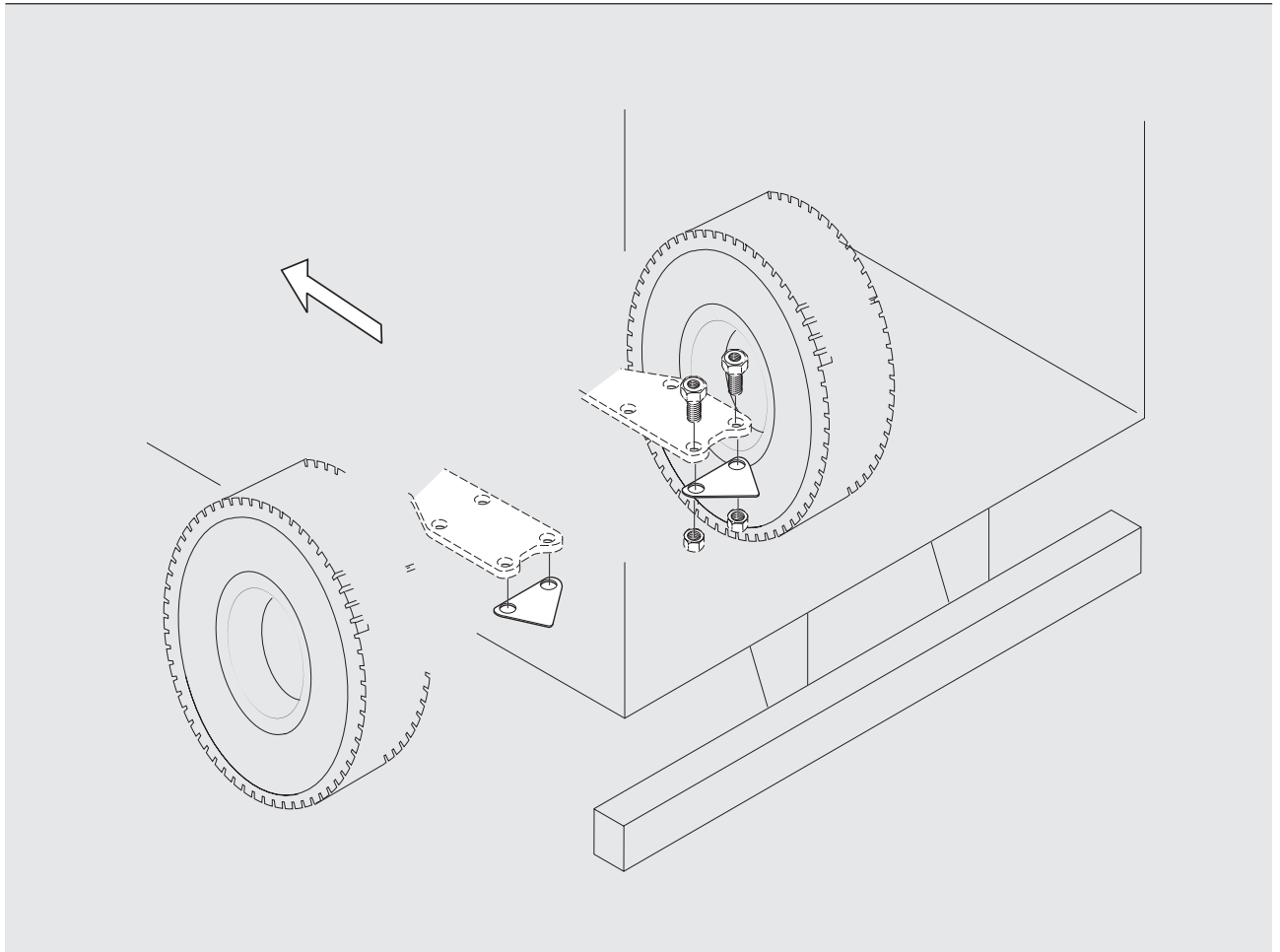
Identifier tous les composants avant de procéder au montage. Suivre les instructions.



Se conformer également aux instructions du constructeur du camion.

Ne pas modifier les réglages recommandés.

Toutes les informations et toutes les instructions doivent être remises au client afin d'être conservées dans le véhicule et utilisées pour les opérations d'entretien futures.



GB

Fitting the kickback guard

- Note that the kickback guard must be fitted with its point directed away from the centre of the vehicle in order to fit under the shock absorber fastening.

DE

Montage der Wurfchutz

- Der Wurfchutz ist so zu montieren, daß seine Spitze von der Fahrzeugmitte weg zeigt, damit er unter die Stoßdämpferbefestigung paßt.

FR

Montage de la protection anti-rebond

- Noter que la protection anti-rebond doit être montée avec sa pointe orientée loin du centre du véhicule afin de pouvoir passer sous la fixation du pare-chocs.

AUSTRIA

KARL HILDEBRAND GMBH
Bessemerstrasse 9
DE-40699 ERKRATH
Tel. +49-2104 93790
Fax. +49-2104 9379-820

BENELUX

KARL HILDEBRAND GMBH
Bessemerstrasse 9
DE-40699 ERKRATH
Tel. +49-2104 93790
Fax. +49-2104 9379-820

FINLAND

H. KRAATZ OY
Ruukinmestarintie 9
FI-02320 ESPOO
Tel. +358-9-809 3100
Fax. +358-9-809 31099

FRANCE

SEDAC
8 rue des Tisserands
F-57645 RETONFEY
Tél: +33-3-8776 8420
Fax: +33-3-8776 8424

GERMANY

KARL HILDEBRAND GMBH
Bessemerstrasse 9
DE-40699 ERKRATH
Tel: +49-2104 93790
Fax: +49-2104 9379-820

ITALY

ONSPOT ITALIA S.R.L.
Via Renata Vigano 14
IT-40010 BENTIVOGLIO (BO)
Tel: +39-5186 3500
Fax: +39-5186 0355

JAPAN

YUKO CORPORATION
2-22-15, Shimizu
Suginami-ku
JP-TOKYO 167
Tel: +81-3 3301 0511
Fax: +39-3 3301 0519

SWITZERLAND

O. MENG
Postfach 244
CH-3000 BERN 6
Tel: +41-31352 6426
Fax: +41-31819 5323

UNITED KINGDOM

OUTREACH PLC
Foundry Loan
Larbert FK5 4PH
SCOTLAND
Tel: +44-324 563333
Fax: +44-324 563399



SWEDEN:
VBG PRODUKTER AB
Box 1216
SE-462 28 VÄNERSBORG
Tel. +45-521- 27 77 00
Fax +45-521- 27 77 95
www.vbg.se

Branch:
VBG PRODUKTER AB
Kronoskogsvägen 8
SE-903 61 UMEÅ
Tel. +45-90-271 10
Fax +45-90-326 11

NORWAY:
VBG PRODUKTER A/S
Postboks 94 Leirdal
NO-1009 OSLO
Tel. +47 23 14 16 60
Fax +47 23 14 16 61
www.vbg.no

DENMARK:
VBG PRODUKTER A/S
Industribuen 20-22
DK-5592 EJBY
Tel. +45 64 46 19 19
Fax +45 64 46 10 88
www.vbg.dk